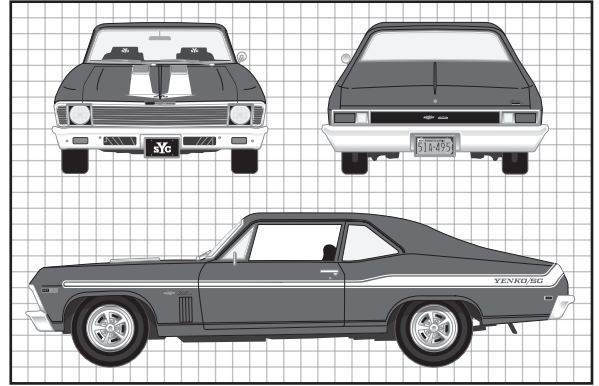


'69 CHEVY® NOVA™ YENKO™



In 1957, Don Yenko started selling aftermarket performance car parts at the dealership started by his father in Canonsburg, Pennsylvania. In the 60s, this was expanded to selling fully modified cars with the SYC (Yenko™ Super Car) name on the hood. In 1969, Yenko ordered COPO Novas with factory installed 427 cubic inch engines. Yenko then added other modifications to make it a SYC. Don Yenko's first modified Chevy was the Corvair, which he called a "Yenko Stinger". After successes on the race track, Don Yenko expanded his series of modified cars to other Chevys, including the Camaro™ and Corvette®. In 1969, Yenko added the Nova to the line. He sold 38 of these specially modified cars.

En 1957, Don Yenko commença à vendre des pièces détachées « performance » de voiture à la concession ouverte par son père à Canonsburg, Pennsylvanie. Dans les années 60, elle se développa, vendant des voitures entièrement modifiées arborant le nom SYC (Yenko™ Super Car) sur le capot. En 1969, Yenko commanda des COPO Novas avec des moteurs 7 litres installés à l'usine. Yenko y fit d'autres modifications pour en faire une SYC. La première Chevrolet modifiée par Don Yenko fut la Corvair, qu'il appela la « Yenko Stinger ». Après des victoires sur piste, Don Yenko élargit sa série de voitures modifiées à d'autres Chevrolet, y compris la Camaro™ et la Corvette®. En 1969, Yenko ajouta la Nova à sa gamme. Il vendit 38 de ces voitures spécialement modifiées.

En 1957, Don Yenko comenzó a vender piezas de recambio para automóviles de alto rendimiento en el concesionario iniciado por su padre en Canonsburg, Pensilvania. En los años 60 amplió lo anterior al comenzar a vender autos totalmente modificados con el nombre SYC (Yenko™ Super Car) en el capó. En 1969, Yenko ordenó COPO Novas con motores de 427 pulgadas cúbicas instalados en la fábrica. Yenko luego les añadía otras modificaciones para hacerlos un SYC. El primer Chevy modificado de Don Yenko fue el Corvair, al que él llamó un "Yenko Stinger". Después de los éxitos en la pista de carreras, Don Yenko amplió su serie de automóviles modificados a otros Chevys, incluyendo al Camaro™ y al Corvette®. En 1969, Yenko añadió el Nova a la línea. Vendió 38 de estos coches especialmente modificados.

READ THIS BEFORE YOU BEGIN

- * Study the assembly drawings.
- * Each plastic part is identified by a number.
- * In the assembly drawings, some parts will be marked by a star ★ to indicate chrome plated plastic.
- * For better paint and decal adhesion, wash the plastic parts in a mild detergent solution. Rinse and let air dry.
- * Check the fit of each piece before cementing in place.
- * Use only cement for polystyrene plastic.
- * Scrape plating and paint from areas to be cemented.
- * Allow paint to dry thoroughly before handling parts.
- * Any unused parts may be discarded.

LISEZ CECI AVANT DE COMMENCER

- * Étudiez les plans d'assemblage.
- * Chaque pièce de plastique est identifiée par un numéro.
- * Dans les plans d'assemblage, certaines pièces seront marquées d'une étoile ★ pour indiquer des pièces en plastique plaquées chrome.
- * Pour une meilleure adhésion de la peinture et de la décalcomanie, lavez les pièces en plastique dans une solution de détergent doux. Rincez et laissez sécher à l'air.
- * Vérifiez l'ajustement de chaque pièce avant de la coller en place.
- * Utilisez uniquement de la colle pour plastique au polystyrène.
- * Grattez toute peinture et le placage sur les régions à coller.
- * Laissez sécher la peinture complètement avant de manipuler des pièces.
- * Toute pièce non-utilisée peut être jetée.

LEA ESTO ANTES DE EMPEZAR

- * Estudie los dibujos de ensamblaje.
- * Cada parte plástica está identificada con un número.
- * En los dibujos de ensamblaje, algunas partes aparecerán marcadas con una estrella ★ para indicar plástico enchapado en cromo.
- * Para mejor adhesión de pintura y calcomanías, lave las partes plásticas en una solución de detergente suave. Enjuague y deje secar al aire.
- * Verifique el encastrado de cada pieza antes de cementar en su lugar.
- * Use sólo cemento para plástico de poliestireno.
- * Raspe las placas y la pintura de las áreas a cementar.
- * Deje secar la pintura totalmente antes de manipular las partes.
- * Cualesquiera partes sin usar se pueden descartar.

CUSTOMER SERVICE

If you have questions, comments or problems visit our website **revell.com** or write to us at:

Revell Inc. Consumer Service
1850 Howard St. Unit A
Elk Grove Village, IL 60007

Be sure to include this plan number (85442300200), part number, description and your return address and phone number.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

Pour toute question, problème ou commentaire, visitez-nous à l'adresse **revell.com** ou écrivez-nous à :

Revell Inc. Consumer Service
1850 Howard St. Unit A
Elk Grove Village, IL 60007

Assurez-vous d'inclure ce numéro de plan (85442300200), le numéro de pièce, une description ainsi que votre adresse de retour et numéro de téléphone.

SERVICIO AL CLIENTE

Si tiene preguntas, comentarios o problemas, visite nuestro sitio web **revell.com** o escríbanos a:

Revell Inc. Consumer Service
1850 Howard St. Unit A
Elk Grove Village, IL 60007

Asegúrese de incluir el número de plano (85442300200), el número de parte, la descripción y su dirección y número de teléfono para responder.

PAINT GUIDE <i>This paint guide is provided to complete this kit as shown on the box.</i>	GUIDE DE PEINTURE <i>Ce guide de peinture est fourni pour compléter cet ensemble tel qu'indiqué sur l'emballage.</i>	GUÍA DE PINTURA <i>Esta guía de pintura se suministra para completar este equipo tal como se muestra en la caja.</i>
A Aluminum	Aluminium	Aluminio
B Chevrolet Engine Red	Rouge moteur Chevrolet	Rojo motor Chevrolet
C Gloss Red	Rouge brillant	Rojo brillante
D Semi Gloss Black	Noir satiné	Negro semibrillante
E Silver	Argent	Plata
F Steel	Acier	Acero
G Transparent Red	Rouge transparent	Rojo transparente
H Turn Signal Amber	Feu clignotant de direction ambre	Luz de giro ámbar

DECAL APPLICATION INSTRUCTIONS
1. Cut desired decal from sheet.
2. Dip decal in water for a few seconds.
3. Place wet decal on paper towel.
4. Wait until decal is movable on paper backing.
5. Place decal in position on model, face up and slide backing away.
6. Press out air bubbles with a soft damp cloth.
7. Milkyness that may appear is for better decal adhesion and will dry clear. Wipe away any excess adhesive.
8. Do not touch decal until fully dry.
9. Allow the decals 48 hours to dry before applying clear coat.
10. Decals are compatible with setting solutions or solvents.

INSTRUCTIONS POUR L'APPLICATION DE DÉCALCOMANIE
1. Découpez la décalcomanie désirée sur la feuille.
2. Trempez la décalcomanie durant quelques secondes dans l'eau.
3. Placez la décalcomanie sur une serviette de papier.
4. Attendez jusqu'à ce que la décalcomanie puisse être retirée de l'endos en papier.
5. Placez la décalcomanie en position sur votre modèle, face vers le haut, et retirez l'endos.
6. Pressez pour évacuer les bulles d'air avec un chiffon doux humide.
7. La formation d'un voile blanchâtre qui pourrait apparaître sert à la meilleure adhésion de la décalcomanie et deviendra claire une fois séchée. Nettoyez tout excès d'adhésif.
8. Ne touchez pas la décalcomanie tant qu'elle ne sera pas entièrement séchée.
9. Laissez sécher la décalcomanie durant 48 heures avant d'appliquer un enduit protecteur.
10. Les décalcomanies sont compatibles avec les solutions de séchage et les solvants.

INSTRUCCIONES DE APLICACIÓN DE CALCOMANÍAS
1. Corte la calcomanía deseada de la lámina.
2. Sumerja la calcomanía en agua por unos segundos.
3. Coloque la calcomanía húmeda sobre una toalla de papel.
4. Espere hasta que la calcomanía se mueva en la lámina posterior de papel.
5. Coloque la calcomanía en posición sobre el modelo, con la cara hacia arriba y deslice la lámina posterior hasta quitarlo.
6. Presione para quitar las burbujas de aire con un trapo suave húmedo.
7. La lechosis que puede aparecer es para una mejor adhesión de la calcomanía y se secará completamente. Limpie cualquier exceso de adhesivo.
8. No toque la calcomanía hasta que esté totalmente seca.
9. Deje secar las calcomanías 48 horas antes de aplicar "clear coat".
10. Las calcomanías son compatibles con las soluciones de fijación o los solventes.



* REPEAT SEVERAL TIMES
* A RÉPÉTEZ PLUSIEURS FOIS
* REPITA VARIAS VECES



* REPEAT PROCEDURE
* RÉPÉTEZ LA PROCÉDURE
* REPITA EL PROCEDIMIENTO



* OPTIONAL PARTS
* PIÈCES OPTIONNELLES
* PARTES OPCIONALES



* DECAL
* DÉCALCOMANIE
* CALCOMANÍA



* ASSEMBLY CAUTION
* AVERTISSEMENT POUR L'ASSEMBLAGE
* PRECAUCIÓN DE ENSAMBLAJE



* CEMENT TOGETHER
* COLLER ENSEMBLE
* CEMENTAR Y UNIR



* REMOVE AND THROW AWAY
* RETIREZ ET JETER
* RETIRE Y DESCARTE



* DO NOT CEMENT
* NE PAS COLLER
* NO CEMENTAR



* OPEN HOLE
* LAISSEZ SÉCHER LES PIÈCES
* ABRA AGUJERO



* REMOVE TAPE
* RUBAN AMOVIBLE
* CINTA DEMONTABLE



* RUBBER BAND TOGETHER
* SERRER ENSEMBLE AVEC UNE BANDE ÉLASTIQUE
* UNA CON BANDA ELÁSTICA



* STICKER DECAL
* DÉCALCOMANIE AUTOCOLLANTE
* CALCOMANÍA AUTOADHESIVA



* WEIGHT
* POIDS
* PESO



* TRIM OFF
* DÉCOUPEZ
* RECORTE

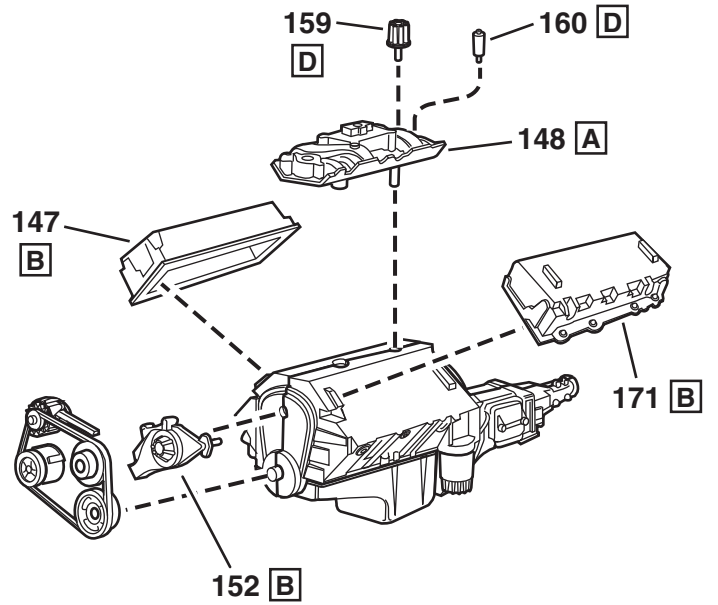
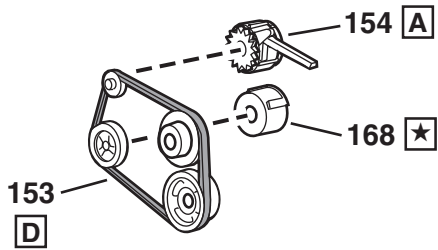
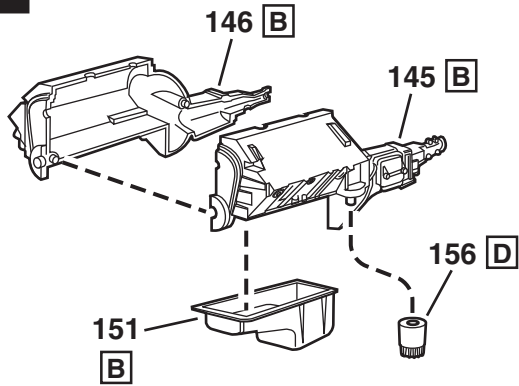


* HEATED SCREWDRIVER END
* POINTE CHAUFFÉE DE TOURNEVIS
* EXTREMO DE DESTORNILLADOR CALENTADO

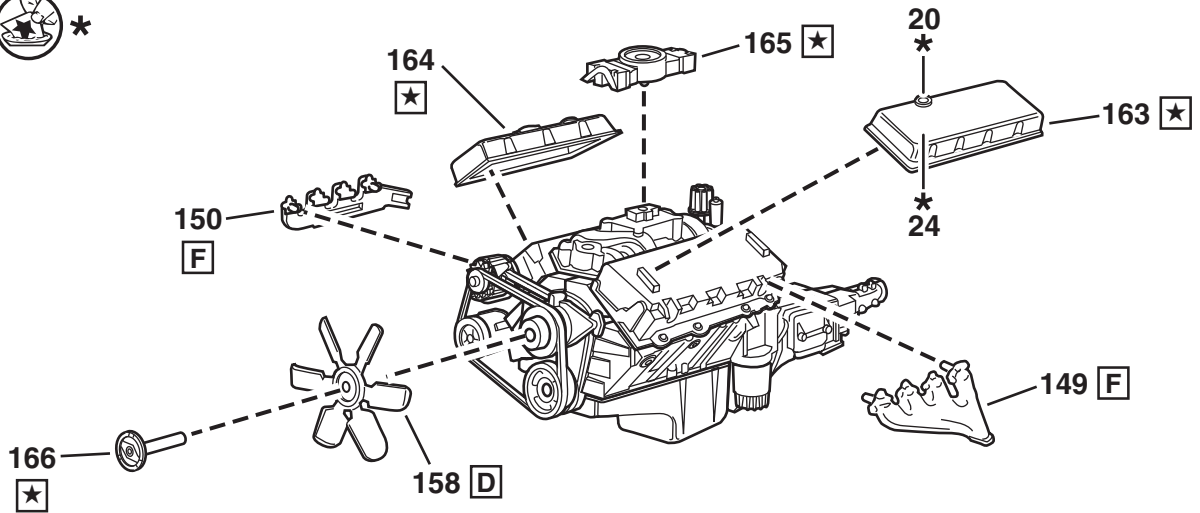
#	PART NAME	NOM DE PARTIE	NOMBRE DE PARTE
1	Body	Carrosserie	Cuerpo
2	Hood	Capot	Capó
3	Interior Floor	Plancher intérieur	Piso interior
4	Rt. Interior Side	Côté intérieur droit	Lado interior derecho
5	Lt. Interior Side	Côté intérieur gauche	Lado interior izquierdo
6	Bucket Seat	Siège anatomique	Asiento con rotador
8	Seat Back	Siège arrière	Respaldo de asiento
10	Rear Seat	Siège arrière	Asiento trasero
11	Dashboard	Tableau de bord	Tablero
12	Steering Column	Colonne de direction	Columna de dirección
13	Steering Wheel	Volant	Volante de dirección
14	Console	Console	Consola
15	Chassis	Châssis	Chasis
18	Exhaust Rear	Arrière de l'échappement	Escape trasero
19	Front Suspension	Suspension avant	Suspensión delantera
20	Battery	Batterie	Batería
22	Pedals	Frein à main	Freno de mano
23	Radiator Wall	Paroi de radiateur	Pared del radiador
24	Radiator	Radiateur	Radiador
25	Fan Shroud	Tuyère de ventilateur	Aro de refuerzo del ventilador
26	Firewall	Mur coupe-feu	Cortafuego
27	Brake Booster	Servofrein	Elevador de presión de freno
28	Brake Master Cylinder	Maître cylindre de frein	Cilindro maestro de frenos
29	Washer Bottle	Bouteille de lavage	Botella de la arandela
30	Front Stabilizer Bar	Barre stabilisatrice avant	Barra del estabilizador delantero
31	Differential	Différentiel	Diferencial
32	Rear Axle	Essieu avant	Eje trasero
33	Lt. Leaf Spring	Ressort à lames gauche	Ballesta izquierda
34	Rt. Leaf Spring	Ressort à lames droit	Ballesta derecha
35	Rear Sway Bar	Barre stabilisatrice arrière	Barra contraladeo trasera
36	Rear Shock	Amortisseur arrière	Amortiguador trasero
38	Front Inner Wheel	Roue interne avant	Rueda interna delantera
40	Rear Inner Wheel	Roue interne arrière	Rueda interna trasera
41	Driveshaft	Ligne d'arbre	Eje de transmisión
70	Rt. Hood Hinge	Charnière droite du capot	Bisagra de soporte derecha
71	Lt. Hood Hinge	Charnière gauche du capot	Bisagra de soporte izquierda
80	Grille	Grille	Parrilla
81	Front Bumper	Pare-chocs avant	Parachoques delantero
82	Rear Bumper	Pare-chocs arrière	Parachoques trasero
83	Lt. Door Handle	Poignée de porte gauche	Manija de puerta izquierda
84	Rt. Door Handle	Poignée de porte droite	Manija de puerta derecha
85	Hood Louver	Persienne de capot	Lumbrera de la capota
87	Lt. Windshield Wiper	Essuie-glace gauche	Limpiaparabrisas izquierdo
88	Rt. Windshield Wiper	Essuie-glace droit	Limpiaparabrisas derecho
89	Side Mirror	Miroir latéral	Retrovisor lateral
90	Mirror Stem	Tige de miroir	Pie del espejo

#	PART NAME	NOM DE PARTIE	NOMBRE DE PARTE
91	Rear View Mirror	Rétroviseur	Espejo retrovisor trasero
92	Hurst Shifter	Embrayage Hurst	Desplazador Hurst
93	License Plate	Plaque d'immatriculation	Placa de licencia
95	Outer Wheel	Roue externe	Rueda externa
96	Hood Molding	Moulage du capot	Moldura del capó
116	Rt. Exhaust	Échappement de droite	Tube de escape derecho
117	Lt. Exhaust	Échappement de gauche	Tube de escape izquierdo
135	Windshield	Pare-brise	Parabrisas
136	Rear Window	Vitre arrière	Ventana trasera
137	Headlight	Phare	Faro reflector
138	Backup Light	Feu de recul	Luz de retroceso
139	Turn Signal	Feu de virage	Señal de cruce
140	Rt. Side Window	Vitre latérale droite	Ventana lateral derecha
141	Lt. Side Window	Vitre latérale gauche	Ventana lateral izquierda
142	Dome Light	Plafonnier	Luz de techo
143	Lt. Vent Window	Petite vitre gauche	Ventana de ventilación izquierda
144	Rt. Vent Window	Petite vitre droite	Ventana de ventilación derecha
145	Lt. Engine Half	Moitié gauche du moteur	Mitad izquierda del motor
146	Rt. Engine Half	Moitié droite du moteur	Mitad derecha del motor
147	Rt. Cylinder Head	Culasse droite	Tapa del cilindro derecha
148	Intake Manifold	Collecteur d'admission	Colector de admisión
149	Lt. Exhaust Manifold	Collecteur d'échappement gauche	Tube múltiple de escape izquierdo
150	Rt. Exhaust Manifold	Collecteur d'échappement droit	Tube múltiple de escape derecho
151	Oil Pan	Carter d'huile	Cárter de aceite
152	Water Pump	Pompe à eau	Bomba de agua
153	Fan Belt	Courroie de ventilateur	Correa del ventilador
154	Alternator	Alternateur	Alternador
156	Oil Filter	Filtre à huile	Filtro de aceite
157	Starter	Démarrreur	Arranque
158	Fan	Ventilateur	Ventilador
159	Distributor	Distributeur	Distribuidor
160	Ignition Coil	Bobine d'allumage	Bobina de encendido
161	Upper Radiator Hose	Boyau supérieur du radiateur	Manguera del radiador superior
162	Lower Radiator Hose	Boyau inférieur du radiateur	Manguera del radiador inferior
163	Lt. Rocker Cover	Cache-culbuteurs gauche	Tapa de balancines izquierda
164	Rt. Rocker Cover	Cache-culbuteurs droit	Tapa de balancines derecha
165	Carburetor	Carburateur	Carburador
166	Fan Clutch	Embrayage de ventilateur	Embrague del ventilador
167	Fuel Pump	Pompe à essence	Bomba de combustible
168	Smog Pump	Pompe à smog	Bomba de smog
169	Air Cleaner	Filtre à air	Limpiador de aire
170	Taillight	Feu arrière	Luz trasera
171	Lt. Cylinder Head	Culasse gauche	Tapa del cilindro izquierda
--	Metal Axle Pin	Tige d'essieu en métal	Pivote de dirección de metal
--	Tire	Pneu	Neumático

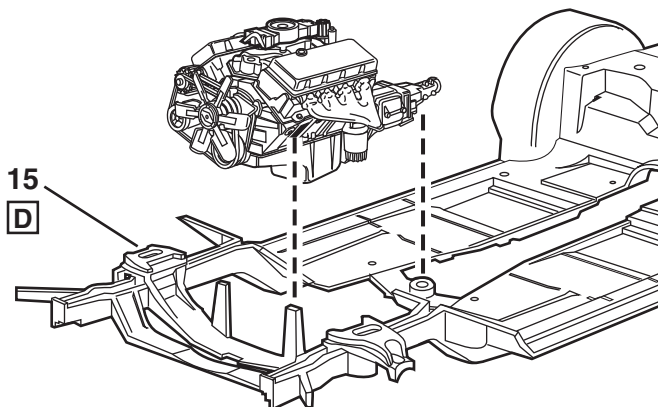
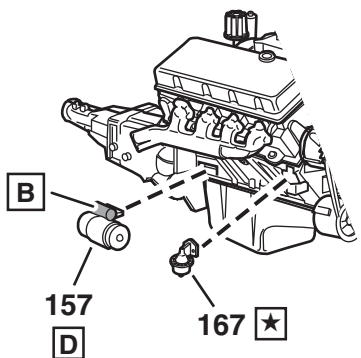
1



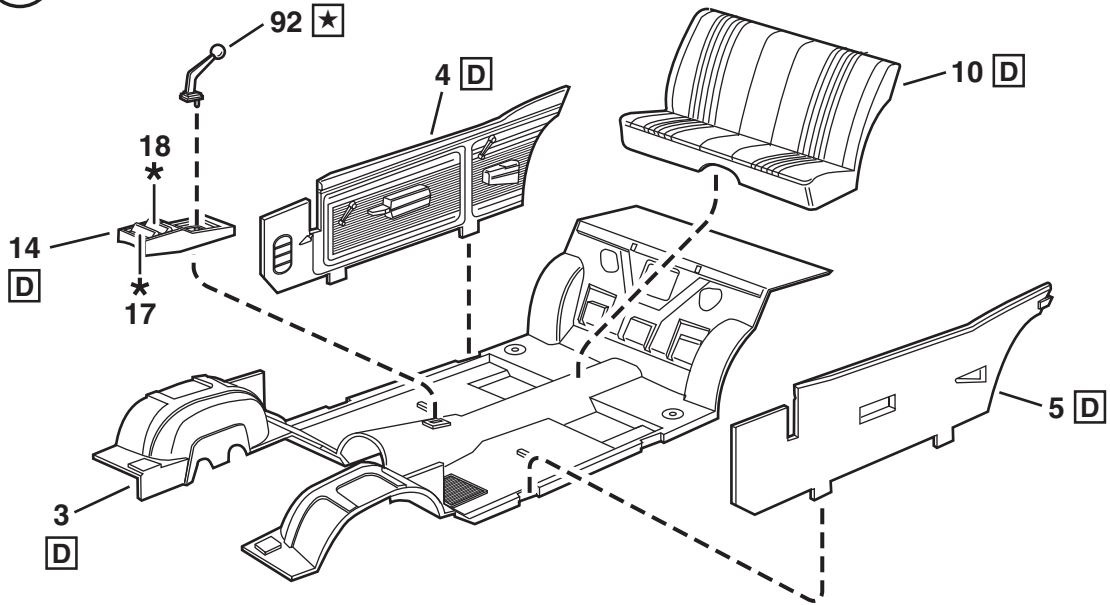
2



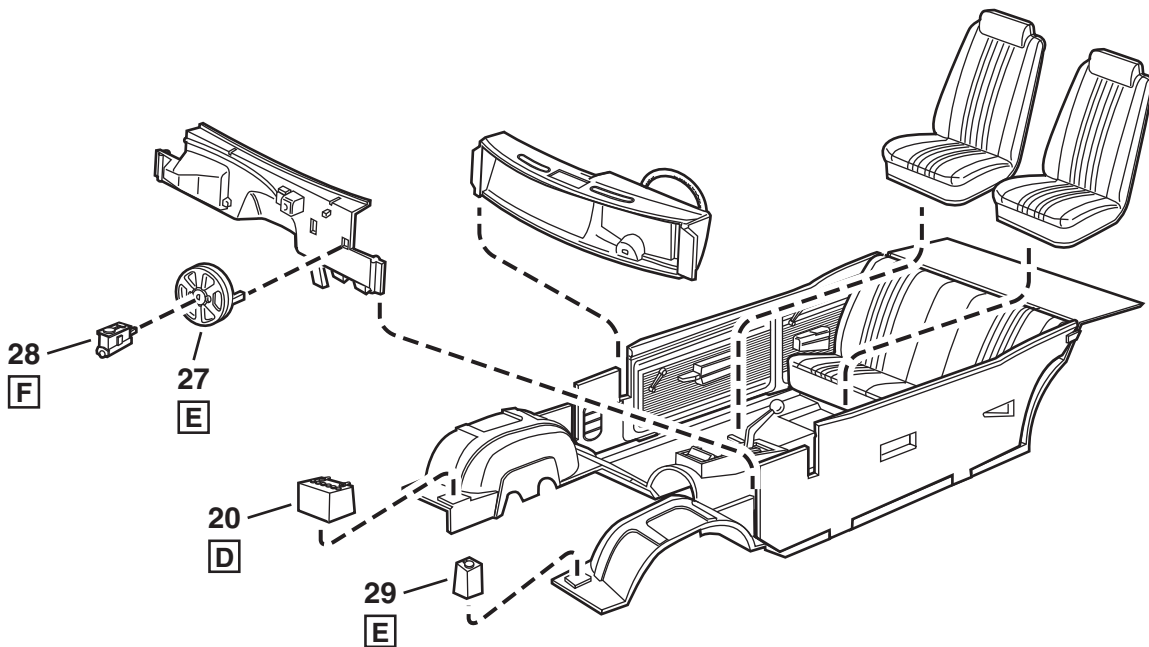
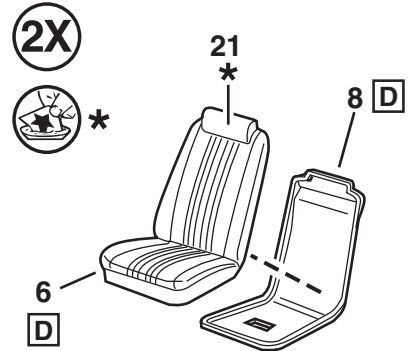
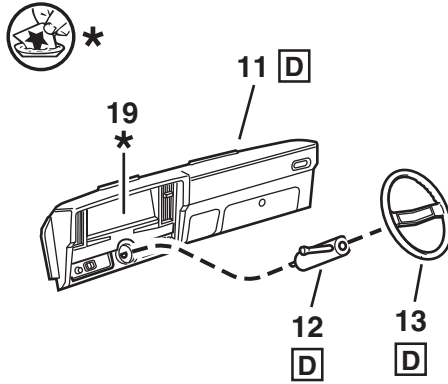
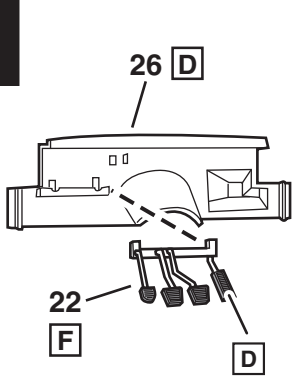
Right
Droite
Derecha



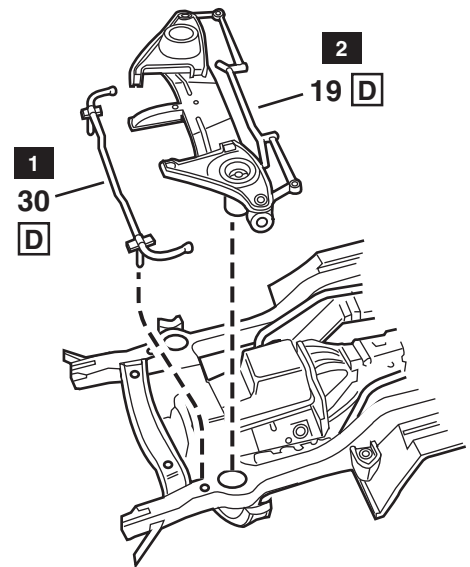
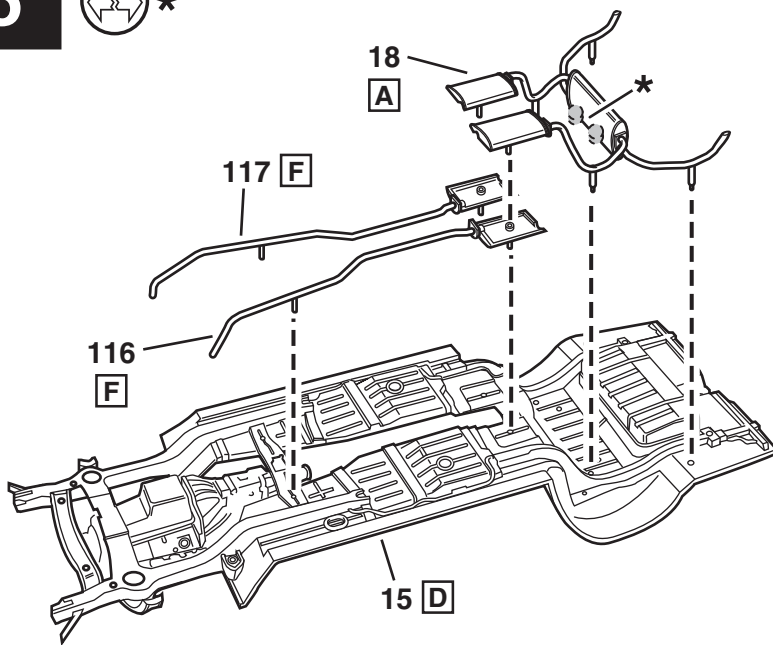
3



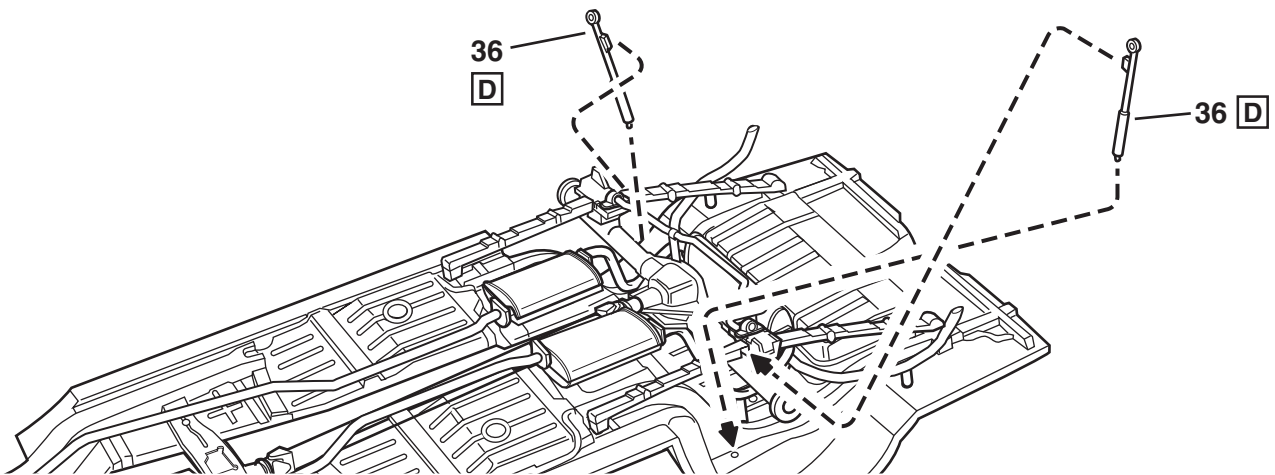
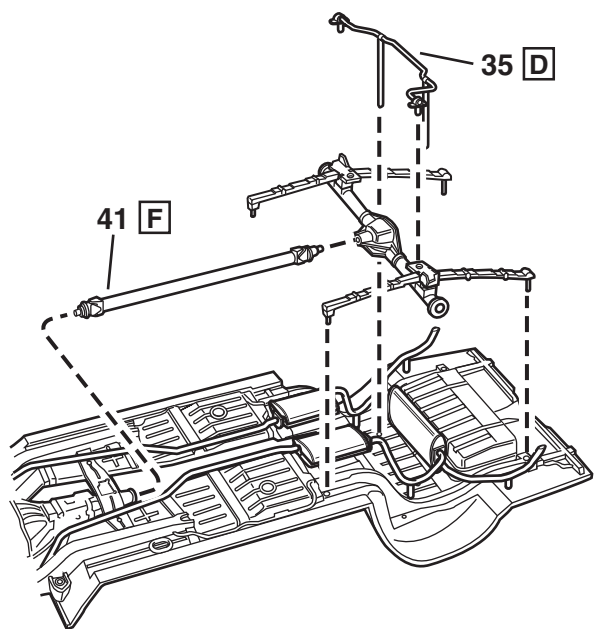
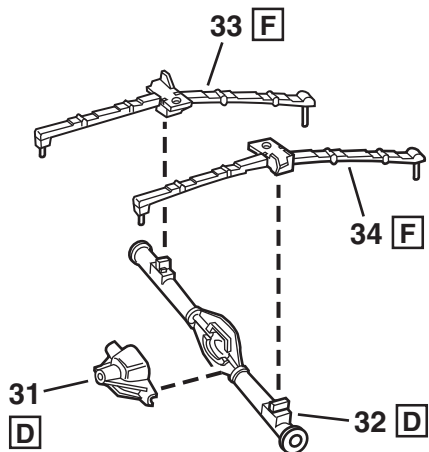
4



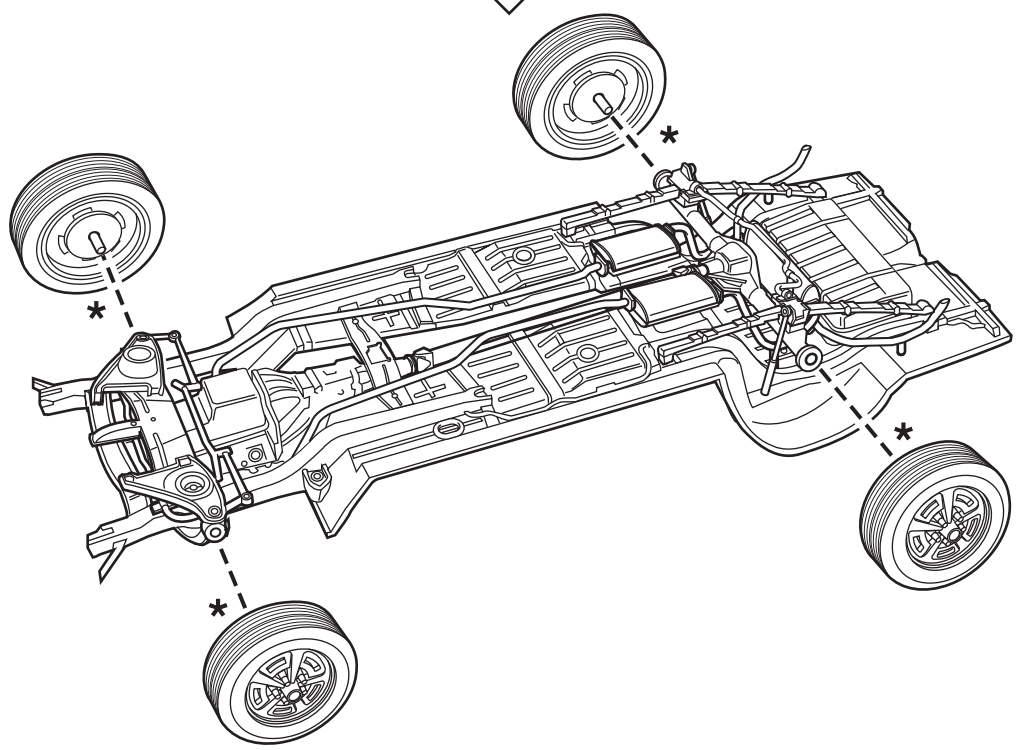
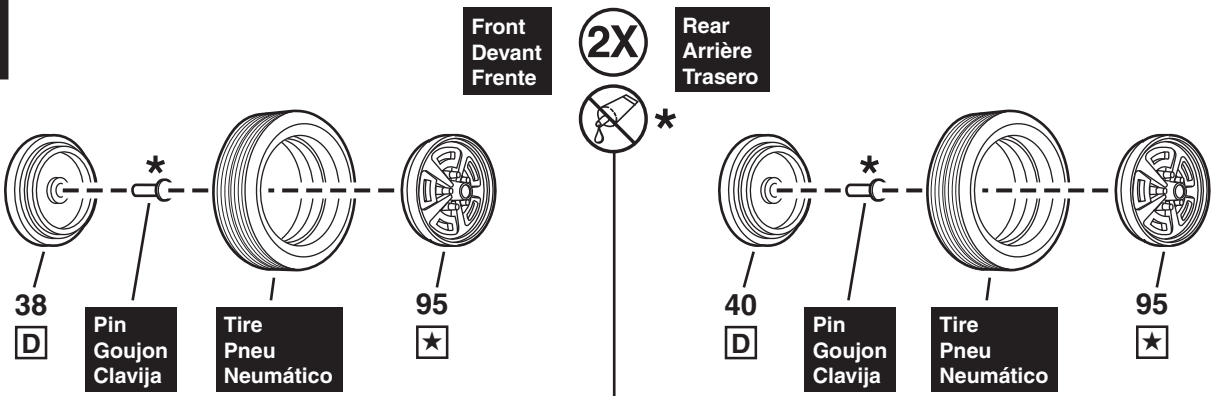
5



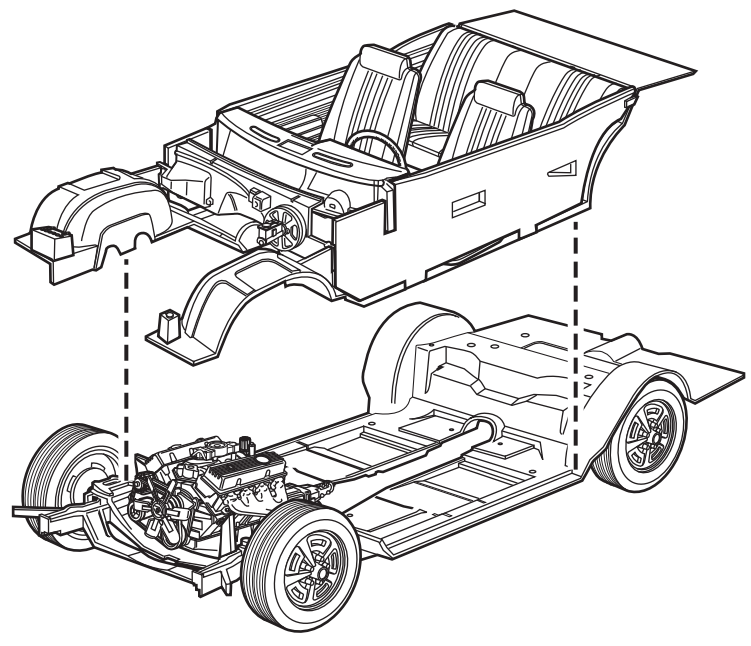
6



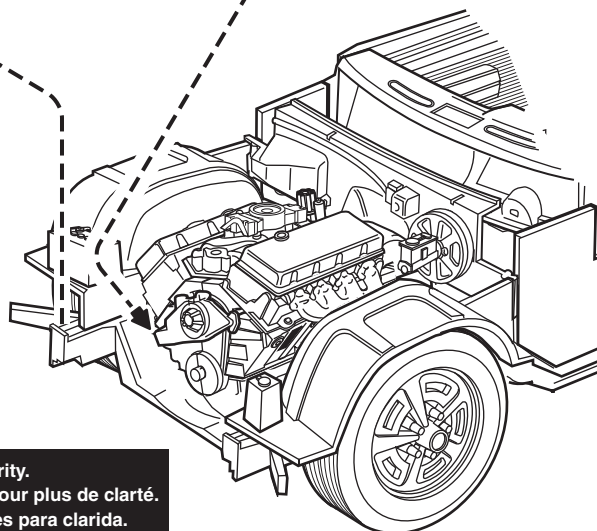
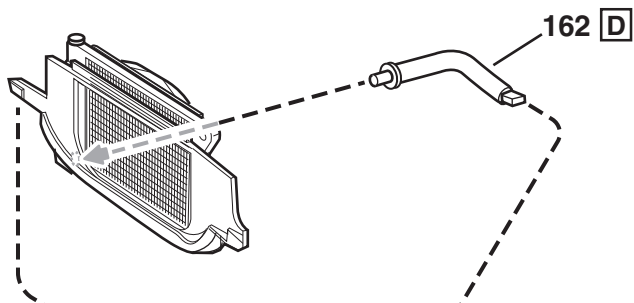
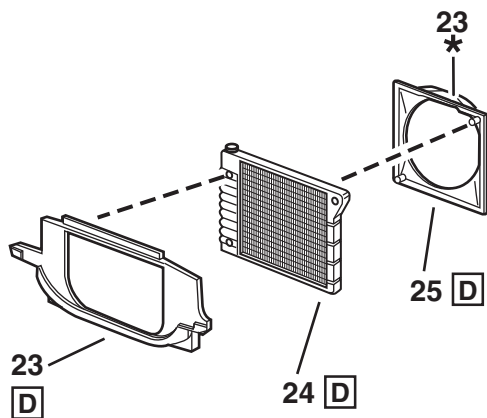
7



8

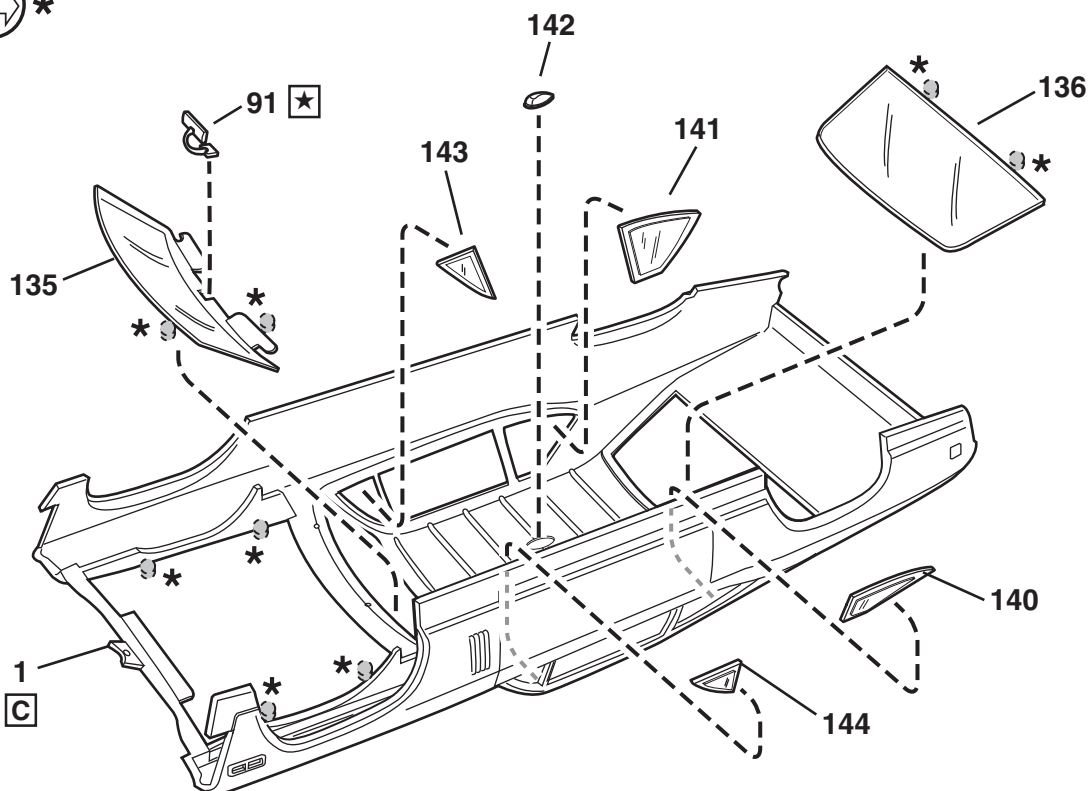


9

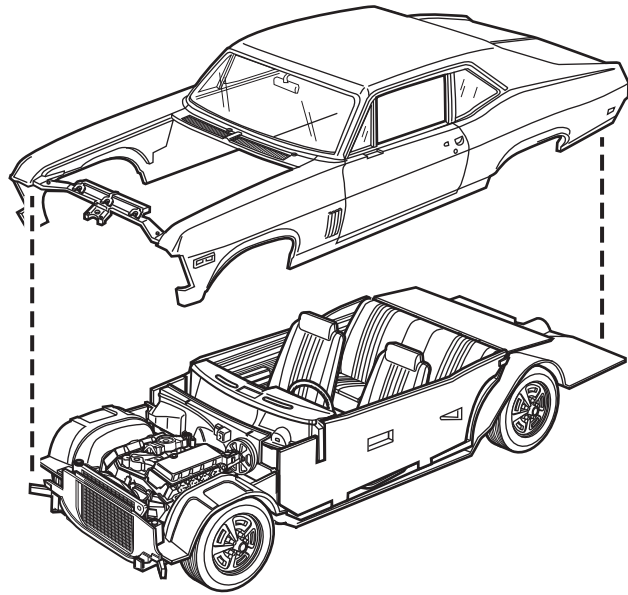


Some details omitted for clarity.
Certains détails sont omis pour plus de clarté.
Se omitieron algunos detalles para claridad.

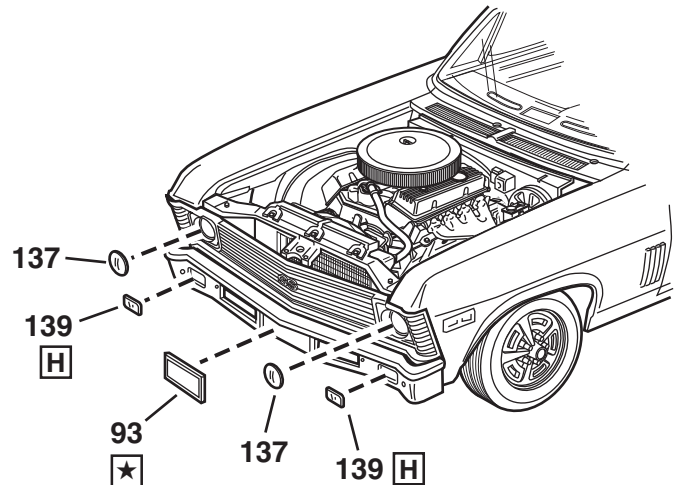
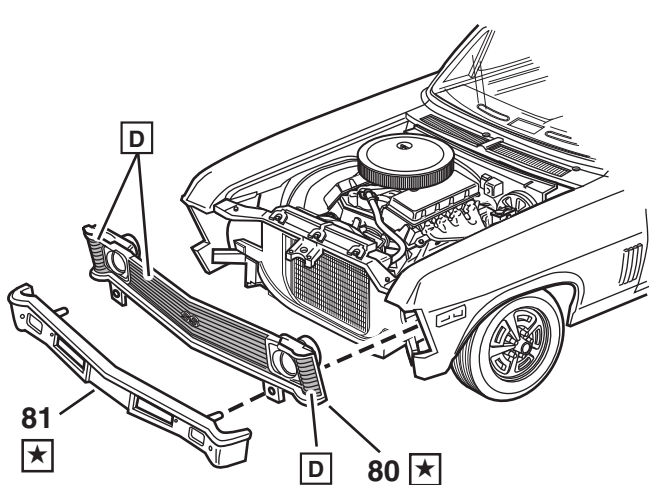
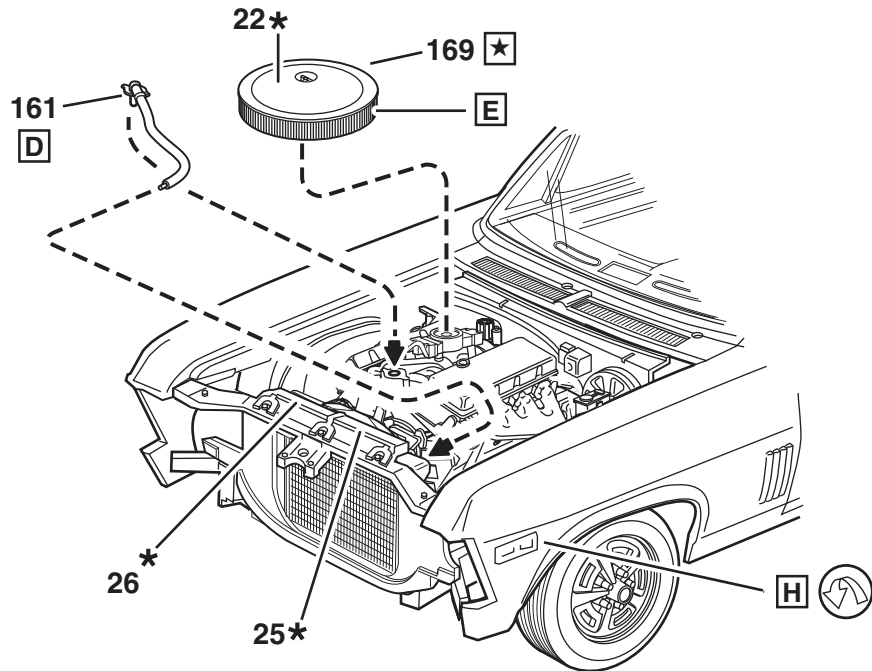
10



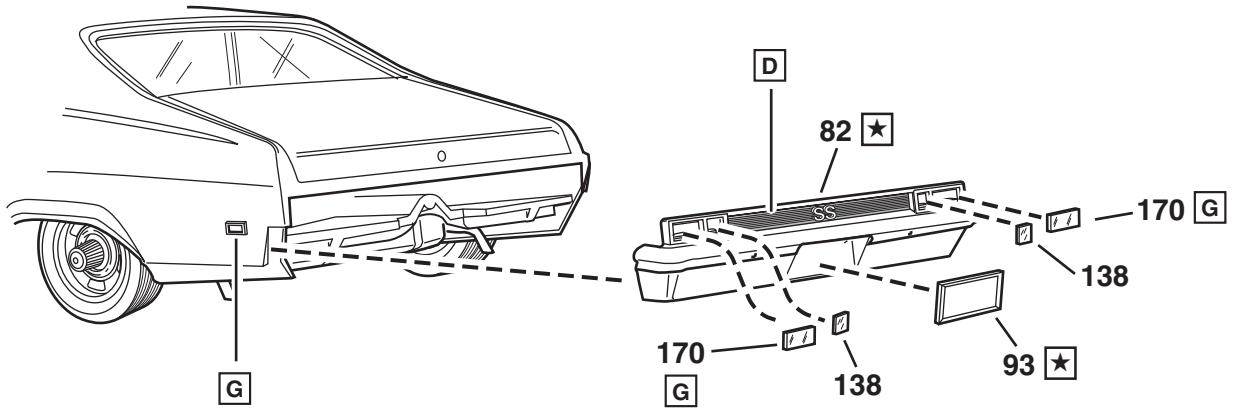
11



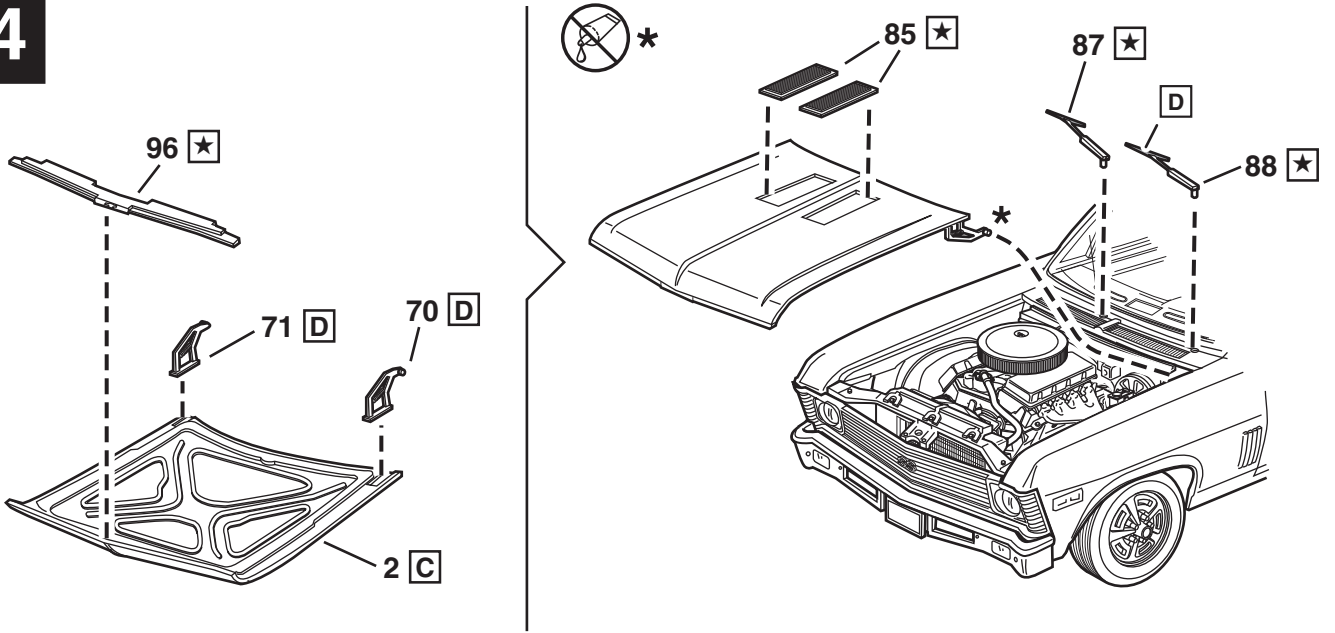
12



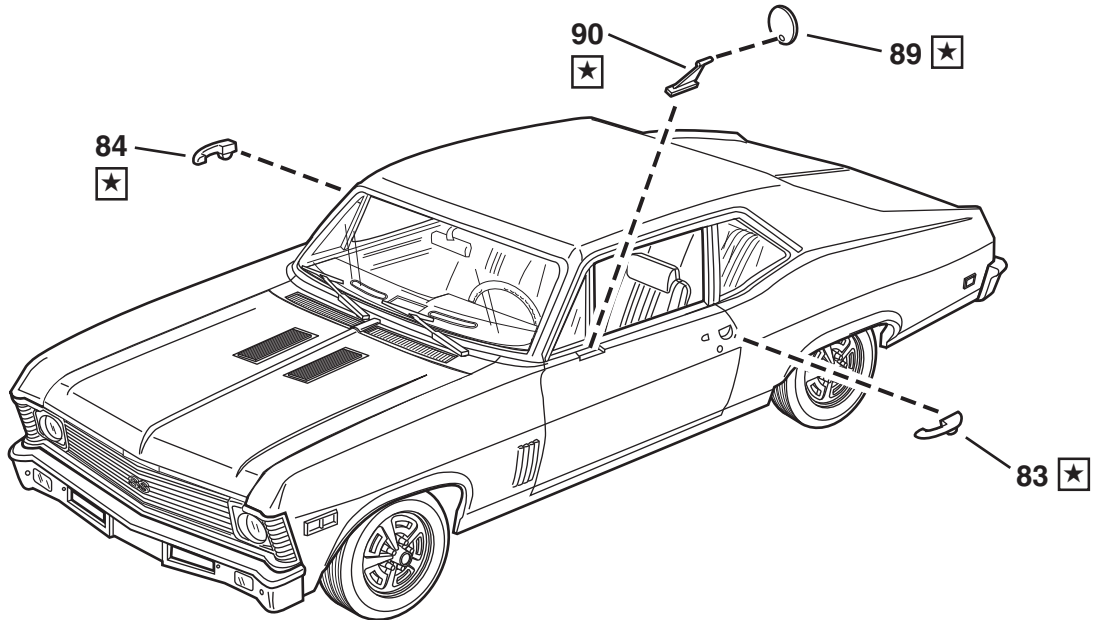
13



14



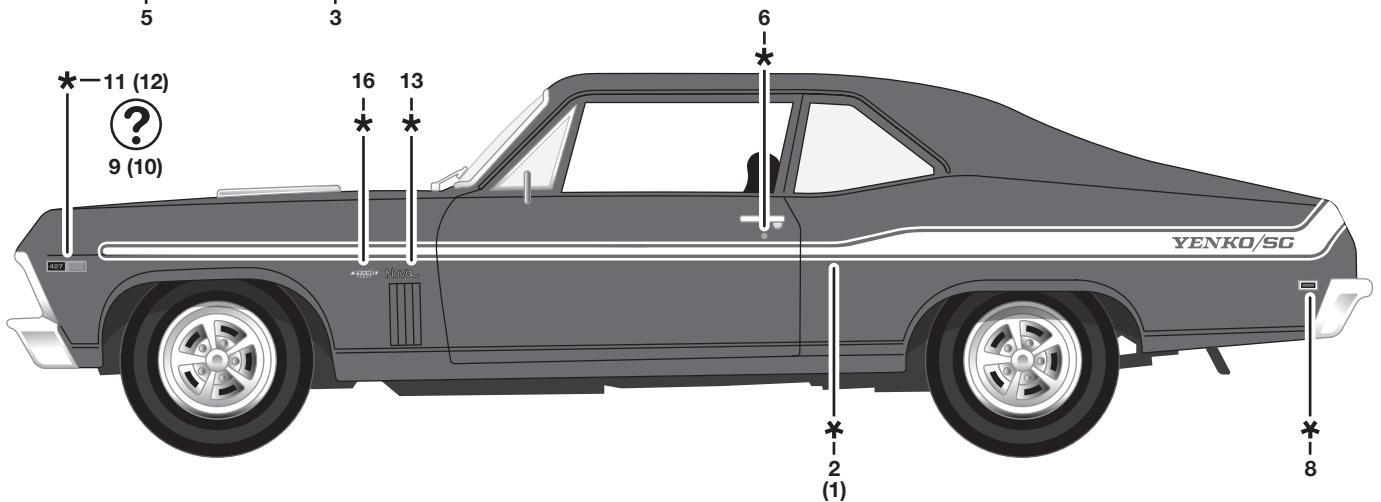
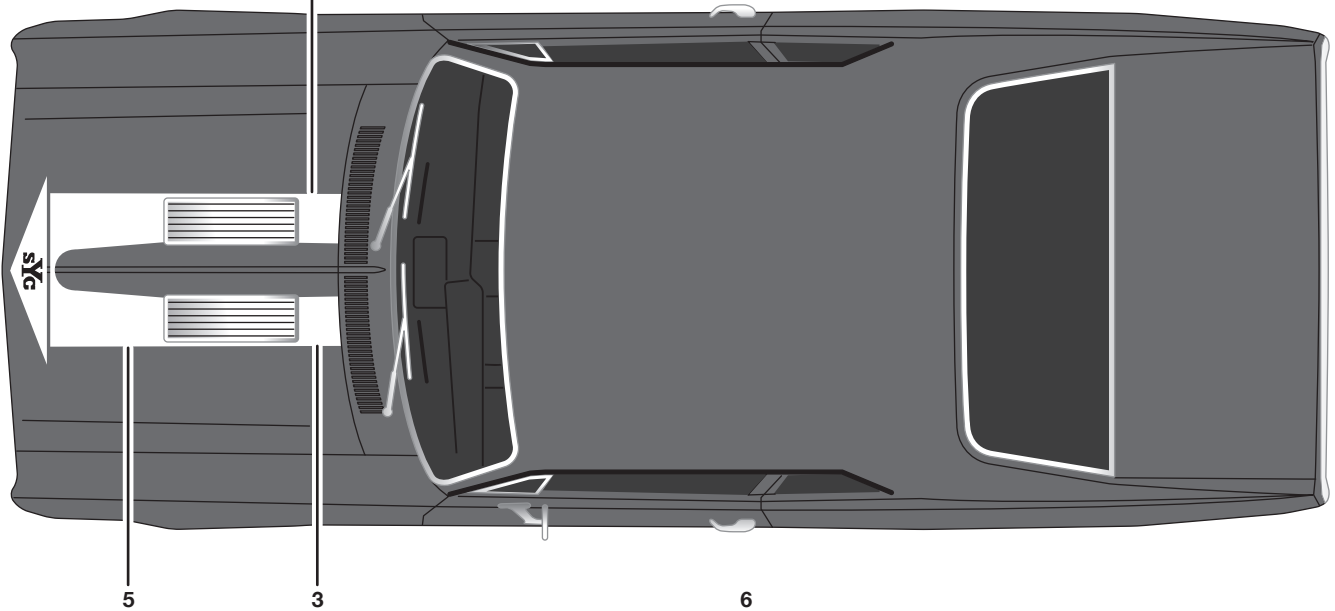
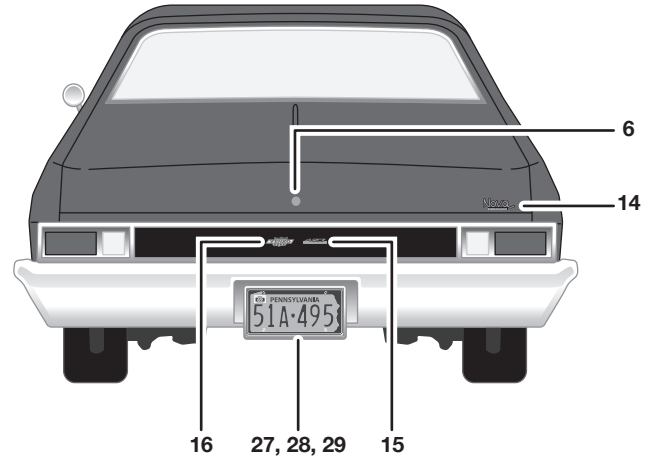
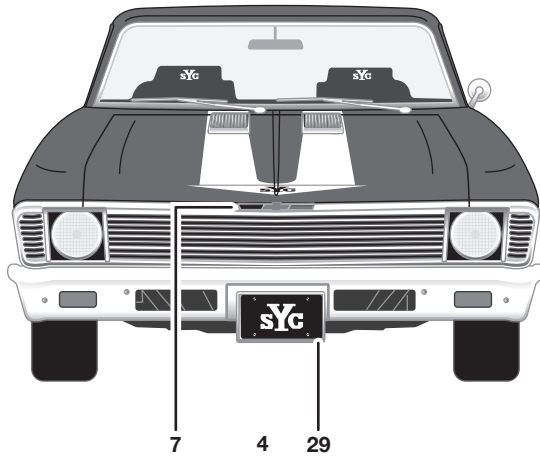
15



16



Note: Do not dip decal # 27, 28, 29 in water. Carefully cut out and use white glue to attach.
 Remarque: Ne pas immerger dans l'eau les décalcomanies # 27, 28 et 29. Découper soigneusement et utiliser de la colle blanche pour fixer.
 Nota: No sumerja las calcomanías no. 27, 28, 29 En agua. Recorte cuidadosamente y utilice cola blanca para sujetar.



General Motors Trademarks used under license to Revell Inc.
 Les marques de commerce de General Motors sont utilisées sous licence par Revell Inc.
 Las marcas comerciales de General Motors utilizadas conforme a licencia por Revell Inc.

Yenko™ used under license to Revell Inc.
 Les marques de commerce de Yenkeo™ sont utilisées sous licence par Revell Inc.
 Las marcas comerciales de Yenkeo™ utilizadas conforme a licencia por Revell Inc.